ВЕСЕ МАСТОРТНЭНЬ ПРОЛЕТАРИЯТНЕ, ПУРНАВОДО ВЕЙС!



# ЛЕНИНЭНЬ КИЯВА

1941 ие АПРЕЛЕНЬ 30-це чи
48 (1344) №

ЛИСИ: 11-це ие, 12 № ковс

ВЛКСМ-нь Мордовской обкомонть ды Саранск ошонь комитетэнть газетаст

## 1941 иень Маень васенце чинь лозунгт

1. Шумбра улезэ Маень 1-це чись—робочей классонь революционной вийтнень боевой ванномась! Весе мастортнэнь пролетарийтне, пурнаводо вейс!

2. Классонь коряс братнэкень, капиталонь узниктненень, весе мирсэнть робочей классонть олякстомтоманзо кис бороцяйтненень—минек братской поздоровонок!

3. Кемекстасынек СССР-нь робочей классонть интернациональной связензэ капиталистической мастортнэнь робочей классонть марто! Седе сэрейстэ международной пролетарской солидарностень знамянть!

4. Шумбра улезэ Советской правительстванть внешней политиказо, народтнэнь юткско мирэнь ды минек родинанть безопасностензэ обеспечениянь политиказо!

5. Шумбра улезэ минек родной Якстере Армиясь—СССР-нь народтнэнь мирной трудост могучей оплотось, Великой Октябрьской социалистической революциянь завоеваниятнень верной стражось!

6. Советской Союзонь трудицят! Илядо стувтне капиталистической окружениядонть! Карматано апак лотксе кемекстамо минек Якстере Армиянть ды минек социалистической разведканть—ВЧК-нть!

7. Шумбра улезэ Советской Союзонь Военно-Морской флотось—советской морской границатнень надежной ванстыцясь!

8. Шумбра улезэ могучей советской авиациясь! Шумбрат улест советской летчиктне—минек родинань гордой соколтнэ!

9. Поздоровт мужественной ды бесстрашной боецтнэнень—пограничниктненень, социализмань масторонь зоркой часовойтненень!

10. Шумбра улезэ Советской Союзонь народтнэнь братской Союзось ды дружбась!

11. Промышленностень, транспортонь, торговлянь ды веленъ хозяйстванъ стахановецтнэнень, минек масторонь знатной ломатненень—большевистской поздоровт!

12. Добовасынек 1941 иень — колмоце пятилеткань нилеце иень хозяйственной планонть топавтоманзо ды велькска топавтоманзо.

13. Робочейть ды роботницат, инженерт ды техникть! Бороцядо эрьва цехсэ, эрьва бригадасо, эрьва станоксо ды эрьва сменасо планонть эрьва чистэ топавтоманзо кис!

14. Робочейть ды роботницат, инженерт ды техникть! Бороцядо производствасо культуранть кис, предприятиятнесэ ды транспортсонть ванькскчинть ды порядоконть кис!

15. Робочейть ды роботницат, инженерт ды техникть! Шаштодо икелев од техникантъ, седе бойкасто осваивайте од машинатнень, материалтнэнь ды изделиятнень нолдамонть!

16. Черной ды цветной металлургиянь робочейть ды роботницат, инженерт ды техникть! Бороцядо металлонь производстванть покшолгавтоманзо кис, сонзэ качестванть кис!

17. Машиностроительной промышленностень робочейть ды роботницат, инженерт ды техникть! Бороцядо мирсэнть сехте передовой машиностроениянь развитиянзо кис!

18. Оборонной промышленностень робочейть ды роботницат, инженерт ды техникть! Кемекстадо минек родинанть оборонной мощензэ! Вооружайте Якстере Армиянть ды Военно-Морской Флотонть сехте од техникасо!

19. Топливной ды энергетической промышленностень робочейть ды роботницат, инженерт ды техникть! Большевистской темпасо шаштодо икелев топливань добовамонть ды электроэнергиянь производстванть! Кемекстадо СССР-нь топливной ды энергетической базанть!

20. Химической промышленностень роботникть! Бороцядо минек масторонь мощной промышленностенть созданиянзо кис.

21. Строитель ялгат! Бороцядо строямонь сроктнень капшавтоманть кис, стройкатнень дешевалгавтоманть ды сэрей качестванть кис!

22. Легкой ды текстильной промышленностень робочейть ды роботницат, инженерт ды техникть! Седе ламо ситца, шелк, сукна, трикотаж, обувь, одижа Советской масторонь граждантнэнь туртов! Бороцядо продукциянть сэрей качестванзо кис!

23. Чугункань кинь ды водной транспортонь робочейть ды роботницат, инженерт ды техникть! Бороцядо перевозкатнень государственной планонть топавтоманзо ды велькска топавтоманзо кис! Вадрялгавтодо советской транспортонть роботанзо!

24. Прогульщиктнень каршо ды производствань дезорганизатортнэнь каршо бороцямось ашти минек родинанть ды сонзэ Якстере Армиянть мощест кемекстамонть кис бороцямокс. Шумбрат улест минек родинань предприятиятнесэ трудовой дисциплинась ды образцовой порядокось!

25. Весеме вийсэ келейгавтсынек местной промышленностенть ды промысловой кооперациянть! Покшолгавтсынек местной сырьясто широкой потреблениянь товартнэнь нолдамонть!

26. Тейдяно мощной государственной трудовой резерват промышленностенть ды транспортонть туртов!

27. Колхозной ды ошонь од ломать! Моледе Фабрично-Заводской Обучениянь школатнес, Ремесленной ды Железно-Дорожной училищатнес! Анокстадо улемс минек Родинань квалифицированной роботникекс!

28. Колхозникть ды колхозницат! Бороцядо тунда видеманть образцовойстэ прядоманзо кис, сэрей урожайтнень кис ды общественной животноводстванть подъемонзо кис! Кемекстадо колхозтнэнь общественной хозяйствасг! Шумбра улезэ колхозтнэнь зажиточной ды культурной эрямось!

29. Советской учреждениянь служащейть! Бороцядо государственной дисциплинанть кемекстамонзо кис. Советской законтнэнь точнойстэ топавтоманть кис!

30. Государственной ды кооперативной торговлянь роботникть! Бороцядо советской потребителенть сехте вадрясто обслуживаниянзо кис, ошсо ды велесэ культурной советской торговлянь кис!

31. СССР-нь народтнэнь социалистической культураст седе тов расцветэнть кис, советской науканъ, техникань, искусствань од успехтнень ды завоеваниятнень кис!

(Песь 2-це страницасо).

## Седе вадрясто аравтомс трудицятнень юткско агитационно-массовой роботанть

ВКП(б)-нь XVIII-це конференциясь, партиянь XVIII-це съездэнть исторической решениятнень коряс теезь, аравтсь весе минек масторонть икелев пек покш задачат. Партконференциясь примась 1941 иентень хозяйственной план, кона ашти ламомиллионной советской народонть созидательной роботань грандиозной программакс. Те документэнть эрьва цифрась пек вадрясто корты седе, кодамо покш забота проявляют партиясь ды правительствась минек социалистической масторонть процветаниянзо кис, сонзэ хозяйственной ды оборонной могуществанзо кемекстамонть кис.

Конференциясь вешсь решительнойстэ вадрялгавтомс минек промышленной предприятиятнень, чугункань кинь транспортонь ды весе учреждениятнень роботаст, вешсь аравтомс производствасо алкуксонь порядок ды ванькскчи, бороцямс бескультурьянть ды эрьва кодамо неорганизованностенть, расхлябанностенть каршо. Партиясь вешсь минек пельде, штобу эрьва робочеесь ды служащеесь, косо сон бу аволь робота, невтевель трудонтень социалистической отношениянь образецт, бойкасто ды вадрясто топавтоволь сонензэ порученной тевенть.

Производственной дисциплинань коламось, неорганизованностесь ды расшатанностесь, стяко ёмавтозь робочей шкань эрьва минутась кандыть покш зыян социалистической строительствантень. Ловозь, што минек промышленностесь максы иезэнзэ ценность 184 миллиард целковой. Бути ловомс, што минек фабрикатне роботыть 2 сменас 300 чи иезэнзэ, то те составит 288 тыща минута. Значит, социалистической предприятиятнень роботамонь эрьва минутась «ашти» малав 640 тыща целковой. Вейке минутась, ансяк вейке минутась, кона ёмавтозь стяко, сутканъ перть, кандыи зыян иезэнзэ 190 миллион целковой лангс.

Трудовой дисциплинанть седе тов кемекстамосонзо, предприятиятнесэ ды учреждениятнесэ образцовой порядоконть аравтомасонть пек покш ролест комсомолецтнэнь.

Парсте кармить топавтомост неть требованиятнень ансяк сеть комсомольской организациятне, конат образцовойстэ аравтсызь трудицятнень юткско, од ломатнень юткско агитационно-массовой роботанть. Эрьва комсомолецэсь должен улемс партконференциянь решениятнень страстной пропагандистэкс, сынст эрямос ютавтомаст кис апак сизе бороцицякс.

Минек республикань аволь аламо комсомольской организацият вадрясто чарькодизь трудицятнень юткско агитационно-массовой роботань ветямонть значениянзо, комсомолецтнэ свал кандыть келей массатнес большевистской правдань валтнэнь, толковить робочейтненень ды колхозниктненень партиянь ды правительствань решениятнень. Парсте роботыть Б.-Березниковской райононь Косогор велень ды Краснослободской райононь Синяковской агитколлективтне. Тесэ комсомолецтнэ-агитатортнэ свал ютавтнить колхозниктнень юткско интересной беседат, доклад, ловныть газетат. Эсест агитационно-массовой роботанть комсомолецтнэ кеместэ сюлмить колхозонть практической задачатнень марто, беседатнень ютавтнемстэ парсте используют местной материалт.

# 1941 иень Маень васенце чинь лозунгт

(П Е С Ь)

32. Шумбра улезэ Советской Союзонь равноправной авась—минек масторонь государстванть управлениясо, хозяйственной ды культурной тевтнесэ управлениясонть активной участницась!

33. Ленинизмань духсо профсоюзонь члентнэнь весе массант воспитаниясь—советской профсоюзной организациятнень почетной долгост! Шумбрат улест советской профсоюзтнэ—коммунизмань школась!

34. Келейгавтсынек минек асатыкстнэнь критикант! Еще седеяк пек кемекстасынек минек государстванть мощензэ ды организованностензэ!

35. Шумбра улезэ комсомолось—большевистской партиянь верной помощникесь! Шумбрат улест советской од ломатне—минек родинанть будущностезэ!

36. Советской школань тонавтницят! Овладевайте наукасонть, анокстадо улемс Ленинэнь—Сталинэнь тевенть кис бороцияксэ!

37. Эйкакштне—минек будущеенек. Воспитаем советской эйкакштнень минек родинань патриотокс, конат анокт седе тов ветямс бороцямонть Ленинэнь—Сталинэнь тевенть кис!

38. Советской масторонь физкультурниктненень ды физкультурницатненень—минек пси поздоровонок!

39. Шумбра улезэ ды кемекстазо минек могучей родинась—Советской Социалистической Республикатнень Союзось!

40. Шумбра улезэ минек робочей классось!

41. Шумбра улезэ минек колхозной крестьянствась!

42. Шумбра улезэ минек советской интеллигенциясь!

43. Шумбра улезэ большевиктнень Всесоюзной коммунистической партиясь—Советской Союзонь трудицятнень передовой отрядось!

44. Шумбра улезэ Коммунистической Интернационалось—трудицятнень победаст кис бороцямонть организаторось!

45. Шумбра улезэ Марксонь--Энгельсэнь--Ленинэнь—Сталинэнь великой а из"явиця знамясь! Шумбра улезэ ленинизмась!

**ВСЕСОЮЗНОЙ КОММУНИСТИЧЕСКОЙ (большевиктнень) ПАРТИЯНЬ ЦЕНТРАЛЬНОЙ КОМИТЕТЭСЬ.**

## Красный Узел станциянь комсомолецтнэнь роботаст

Всесоюзной партийной XVIII-це конференциянть решениятнень тонавтнемадонть мейле Красный Узел станциянь комсомолецтнэ седе пек кармасть вникать чугункань кинь транспортонь роботантень.

Вагоно-ремонтной пунктонть чумонзо кувалт эрьва чистэ простаивали ламо вагонт, сезневкшниль вагонтнэнь загрузкань графикесь. Комсомольской организациясь (комитетэнь секретаресь Сурин ялгась) лангс ливтинзе графикенть сезнемань причинатнень. Теде аравтозель вопрос вагоно-ремонтной пунктонь комсомолецтнэнь собраниясо. Лангс ливтезель, што вагоно-ремонтной пунктонь робочейтнень ютксо арась производственной дисциплина, арась социалистической соревнования. Нолдтнильть беряньстэ витнезь вагонт. Комсомолецтнэ ульнесть мобилизовазь сенень, штобу путомс пе весе асатыкстнэнень, аравтомс роботант партийной XVIII-це конференциянть решениятнень коряс. Те вопросось толковазель робочейтнень ды служащейтнень общей собраниясо.

Теде мейле роботась ламодо седе вадрялгадсь. Ды васняяк комсомолецтнэ сынсь кармасть улеме примерэкс трудовой дисциплинанть ды производственной заданиятнень топавтнемань коряс.

Икеле слесаренть Храмов ялгант бригадазо эрьва чинь заданиятнень топавтниль 85—90 процентс, ней жо бригадась заданиятнень топавтни 150—170 процентс. Комсомолецэсь-токаресь Никитин ялгась выработкань норматнень систематически топавтни 550 процентс. Тень кувалт пек покшолгадсь сонзэ заработказояк. Эрьва ковне сон получакшны 1200—1300 целковой.

Комсомолецтнэнь инициативаст коряс келейстэ организовазель предмайской социалистической соревнованиясь весе робочейтнень ды служащейтнень юткссо. Комсомолецтнэ ветясть ды ветить агитационно-массовой покш робота. Тень кувалт пек седе кассь трудонь производительностесь, ламолгадсть стахановецтнэ.

**А. Пятунин,**

ВЛКСМ-нь Ромодановской райкомонь секретарь.



СНИМКАСОНТЬ: Саранской центральной эйкакшонь технической станциянь сех вадря авиамоделистэсь Миша Михеев теи чертеж.

Фотось Б. Козловонь.

## *Рая Уварова*

Колмо иеде теде икеле «Социалистический путь» артелень правленияв совась од тейтерь ды састо мерсь:

— Робота вешнян...

— Месть тон маштат тейнеме?—кевкстизе председателесь.

— Стамо маштан.

Тейтеренть примизь стыцякс.

А месть сёпомс, беряньстэ васень шкастонть стыль Рая Уварова. То ставкстнэнь а истя тейсынзе, то ожатнень а видестэ стасынзе. Но сон кеместэ тонавтниль эсь тевензэ. Ванкшныль, кода роботыть лиятне, а виздиль сынст кевкстемскак, вешемс пельдест лезкс.

Аламонь-аламонь седе вадрясто кармасть молеме Раянь тевензэ. Ансяк вэсь ойма Рая Уварова тень лангс. Сон бажиль роботамс весемеде вадрясто. Ды тень сон теизе сестэ, кода 1939 иестэ примизь комсомолс. Икелень пелематнень таркас весе кармасть сонзэ роботанзо шнамо. Ды ули мезень кис шнамскак!

Вана уш кавто иень перть Уварова комсомолкась чиде чис велькска топавтни норманзо среднейстэ 150 процентс. Сонзэ роботасонзо овси арась брак.

Сех парсте Рая Уварова роботась сестэ, зярдо сынь анокстыльть оршамопель ФЗО-нь школань ды ремесленной училищань тонавтницятненень.

Раянь ставт оршамопелесь свал ловови сехте вадрякс. Лиятнень корас пек седе бойкасто стыяк Рая. Пек вечксы сон стамо машинанть. Эсь шкасто эйсэнзэ ваднекшни ды урядакшны. Парсте регулирует машинанть, внимательно ваны роботанзо мельга.

Ардатов ош. **И. Антонов.**

# Пропагандань ды агитациянь коряс комиссиятне

ВЛКСМ-нь Центральной Комитетэнь XI-це пленумонь решениятне штатной аппаратнэнь киртямодо ды активной общественной роботас комсомолецтнэнь таргамодо лездасть вадрялгавтомс весе комсомольской роботанть.

Пек кассь комсомольской активенть ответственностезэ комсомолсо ютавтовикс весе роботанть кис. Покш успехть агитационно-пропагандистской роботасонть тейсть пропагандань ды агитациянь коряс комиссиятне.

Те комиссиясь должен эрьва чистэ кирдемс живой связь комсомольской активенть марто, аравтомс контроль комсомолецтнэнь тонавтнемаст лангсо, максомс паро лескс ВЛКСМ-нь комитетнэнень пропагандань ды агитациянь тевсэнть. Вана неть самай основной вопростнэ, конатнень коряс должен роботамс те комиссиясь.

Вадрясто чарькодизе эсь тевензэ ВЛКСМ-нь Инсарской райкомонь пропагандань ды агитациянь коряс комиссиясь. Сонзэ председателекс роботы педагогической училищань преподавателесь Тумольский ялгась. Комиссиянтень совасть кемень политически грамотной комсомолецт. Примеркс, Шугаев ялгась, районной газетань литературной секретарь, кона прядызе ВКП(б)-нь историянь тонавтнеманть ды систематически роботы марксизмань-ленинизмань классиктнень первоисточникест лангсо.

Эрьва ковонтень комиссиясь тейни роботань план, кона ванновн эсензэ заседаниясо ды кемекстави ВЛКСМ-нь райкомсо. Плансонть сёрмадозь комиссиянь эрьва членэнть обязанностензэ ковонь перть, заданиятне, конат максовить комсомольской организациятненень пропагандистской ды агитационной роботанть коряс. Плансонть истя жо тешкстави, зярдо ды кодамо первичной комсомольской организациясо улить ютавтозь лекцият, консультацият, докладт ды теоретической собеседованият.

Ковозонзо весть или кавксть комиссиянь членэтнэ пурнавкшныть ВЛКСМ-нь райкомс ды ютавтнить заседаният, косо сынь полавтнить эсь роботань опытэст, таргсить асатыкст башка членэнь роботаст эйстэ.

Комсомолецтнэнь ды аволь союзной од ломатнень юткссо комиссиянь членэнэ систематически ловныть лекцият эрьва кодамо интересной тема лангс. Тумольский ялгась ловнось лекцият «Ули ли паз», «Инечинть происхождениядонзо» ды лия темас. 10-де ламо лекцият ловнось Соколов ялгась ВКП(б)-нь историянть коряс. Сеетьстэ тейнить докладт ды лекцият Шугаев ды Якушкин ялгатне. 1941 иенть перть районсонть комсомолецтнэ ловность 48 лекция, конатнень эйстэ колмотне платноить.

Пропагандань ды агитациянь комиссиянть инициативанзо коряс те иень февральстэ районной центрасонть теезь лекторий. Лекторийсэнть лекциятнень ловныть ВЛКСМ-нь райкомонь секретаресь Лосев ялгась, комиссиянь членэ Соколов ды Шугаев ялгатне, педагогической училищань преподавателесь Горбунов ялгась. Лекториенть постоянной кунсолыцянзо лововить 150 ломань. Неть ломатне—учреждениянь, предприятиянь ды школань комсомолецт ды аволь союзной од ломать. Сынест ловнозельть ламо лекцият комсомолонть историянзо коряс. Лосев ялгась ловнось лекцият: «Од ломатнень коммунистической союзонть зарождениядо», «Комсомолось гражданской войнань шкасто», «Комсомолонь задачанзо ВКП(б)-нь XVIII-це съездэнь ды XVIII-це партийной конференциянь решениятнень топавтомасо». Соколов ялгась ловнось лекцият: «Комсомолось од экономической политикань шкасто», «Комсомолось васенце пятилетней планонь задачатнень топавтомасо». Шугаев ялгась ловнось лекция «Комсомолонть рольдензэ II-це пятилетней планонть топавтомасо». Весе неть лекциятнень од ломатне кунсолыть покш интерес марто.

Ней лекторийсэнть колмоксть-нилексть ковозонзо ловныть лекцият военной пропагандань коряс.

Пропагандань лангсо оперативной руководстванть кис первичной комсомольской организациятнесэ комиссиясь организовась постоянной активэ 15 ломаньстэ. Активистнэ—пропагандань коряс внештатной инструктортнэ—кодамо комиссиянь членэняк кемекстазь определенной комсомольской организацияс. Сынь лездыть организациянь руководительтненень пропагандистской роботасонть. Горбунов ялгась, кона ашти пропагандистской комиссиянь активсэнть, сеетьстэ ловны лекцият литературань коряс райцентрань од ломатнень юткссо ды первичной комсомольской организациятнесэ. Активистнэ истя жо роботыть политграмотань кружоктнень проверямонть коряс, лездыть комиссиянтень ладямс контроль комсомолецтнэнь самостоятельной тонавтнемаст лангсо.

ВЛКСМ-нь райкомонь пропагандань ды агитациянь коряс комиссиянть роботасо улить ламо асатыкстак. Сех покшось эйстэст се, што ламо комсомолецт те шкас апак анокста ВКП(б)-нь историянь самостоятельна тонавтнемантень. Комиссиянь членэнэнь ламо еще эряви теемс партиянь XVIII-це конференциянь решениятнень келейстэ толковамосонть. Эряви седе сеетьстэ тейнемс лекцият колхозной производстванть экономикантъ коряс, агротехнической ды военной пропагандань коряс.

**Я. Сазанов.**

ВЛКСМ-нь обкомонь секретарь.

# Литературной уголнэ

## Дискуссия серьгедема знакто ды творческой методто

Весть ош крайсэ, ушосо,
Цецяв, кстыев кужосо
Пурнавсть эрзянь поэтнэ
Пурнавсть тезэнь судямо:
Ки сех мастер складямо,
Серьгедемань ладямо,
Кинь сех вадрят моронзо,
Кинь а кирдемс коронзо.
Кие мейсэ славной
Ки поэтэсь главной.

### А. Юргай

Ах, тон ёлка, ёлкине...
Ах, тон, тундо, тундыне...
Пизек, пизек, пиземне...
Килейне, тон, килейне...
Ах, тон, киска, кискине,—
Эх, кодамо мазыйне.
Атякшке, тон, атякшке,
Кикирики, атякшке.

### П. Кириллов

Междометиятнень ладось
Повелительной формасо,
Штобу гайтесь васов, васов
Рискс пачтяволь или радость.
Чарькодеви стихем сякнень,
Ки кантни поэтэнь тюс.
Кода рангсть Равонь бурлактне?
— У-уск! у-уск! у-уск!!!

### Н. Иркаев

Бути мелеть невтемс вий,
Азё криндявтнезь тон чийть:
Криндявтындерят, ландяк—
Серьгедема знак ладяк.
Трынск, брынск!
Кильдимкок!
Гара чии пирюдалга
Нумол прок.
Букась арси:
«Сась саламо,
Нать превензэ
Пек аламо!»
Колхоз садов
Гара—чоп!
Букась воронть
Сеске—цоп!!

### Ф. И. Беззубова

Ужодо, ялгат,
Паро оинень,
Евтаса валом,
Моронь ладинень:
Моронь складямо
Эрьвейкесь ёрок—
Ушодынк моронк
Валсо Вай! ды Ох!
—Вай, кулось, кулось,
Примеркс, Прохоров,
Кумбрят эрьгинеть
Мельганзо кадовсть...
Или истяня
Таргинк вайгеленк:
—Ох, тон, ялгинем,
Вася Водясов,
Мекс а марявкшнат?
Ков кекшить васов?

### В. Радин

Алкукскак, ялгат,
Те формась паро...
Вана тень ладсо
Сёрмадынь моро:
Вай, народ, народ,
Тон, эрзянь народ,
Мон ловнан тонеть
Эсень перевод...
Мушкодо стихем
Уш стувтыя мон;
Ки лецти таштонть,
Сенень сельменть—вон!

### А. Мартынов

Монь лията валонь кассам,
Мик теньгак чарькодьсы массась:
— Лов лопинеть ды валт
Калонь брюкт, равжо пор.
Псакань кемть, шичав алт
Ды нартимксэнь сахор—
Или, ялгай, вана вант,
Максан лия вариант:
Садо, садо,
Минек садов,
Мон тынк туртов улян рад.
Лов лопинеть тынь сездядо
Ды мердядо: те так сад!

### Вечканов

Илинк кежень савтне,
Кадынк неть виршатнень,
Стихень сутесь теньсэ—
Невтемс иень шкатнень
Ве строчкань полавтнезь.

### 1. Теле:

Сундерьгады. Веленть велькскэс
Ковонь лампа ве лангс поводсь.
Эйкакшт пижнить нармунь кельсэ
Гиряксне мстэ. Якстерть, лововт.
Садтнэ наряжазь кумбрясо,
Весь кокеткакс монь лангс варчтась...
Гигань кирьгакс вель кунчкасо
Венстявсь клубонь радио-мачтась.

### 2. Тундо:

Сундерьгады. Веленть велькскэс
Ковонь лампа ве лангс поводсь.
Эйкакшт пижнить нармунь кельсэ
Ведь нолдтнемстэ. Начк ды лововт.
Садтнэ наряжазь кумбрясо...

### 3. Кизэ:

...Эйкакшт пижнить нармунь кельсэ.
Экшелемстэ. Начк ды чововт.
Садтнэ наряжазь кумбрясо...

### 4. Сексь:

... Эйкакшт пижнить нармунь кельсэ.
Пракшность лопат, теке ловось.
Садтнэ наряжазь кумбрясо...
истя седе тов.

### А. Моро

Мон исследовал седеем,
Якинь Африкань звертненень,
Мейсэяк а лисни тевем;
Ды кундынь покш ломатненень:
«Секс великой Руставели
Моли сёрмав тиграпь пелев.
Што монськак, Моро, прок лев,—
Кежень савтсызь—порян кев.

### П. Любаев

Валк, валдо тештe,
Од поэтэнь мештес,
Штобу тия ды сия...
(невти прясто пильгс)
Улевель тень счасия.
Тон монь ломанькс ливтимик,
Йотавтыцякс теимик.
Ней мон классик ялгатнень
Лангсо аштян азоро;
Лермонтовнень пасиба!
Шевченконень поздоров!

**К. Демин.**

---

## Трудонь покш производительность

Предмайской социалистической соревнованиясонть «Свобода» артелень швейной мастерскойсэнть Илюшина, Ерофеева ды Жогина ялгатне добовасть сех паро показательть. Сынь чиде чис велькска топавтнить эсь планост, кепедить продукциянь качестванть.

Апрелень 15-це чистэ 20-це чис эрьвась норманзо топавтниль 202 процентс. Апрелень 20-це чистэ 26-це чис—247,5 процентс. Бороцить сень кис, штобу закрепить эсь успехтнень, седеяк пек кепедемс трудонь производительностенть ды вадрялгавтомс качестванть.

**Л. Каменцев.**

Чамзинской р-н.

---

*Авиамоделистнэнь лексэс*

## Кода теемс парашютонь модель

Эйкакштне ламо марсесть минек славной парашютистнэде, парашютизмантъ развитиядо СССР-сэ ды весе мирсэ, но аволь эрьва эйкакшось содасы парашютонть устройстванзо ды а эрьвась машты теемс сонзэ моделенть. Парашютось ашти шелконь куполсто, конасонть вере ули варя. Те варянть лезэзэ истямо, што сон шождалгавты вачкодьксэнть парашютонь панжовома шкасто. Куполось ашти клинстэ. Ставкстнэнень, конат вейсэндить куполонь клинтнэнь, мерить радиальнойть. Радиальной ставкстнэс сюлмсевить страпт, страптнесэ жо кемекстави подвесной системась. Подвесной системась эрави сень кис, штобу парашютось валгомсто кирдевлизе парашютистэнть. Куполонь варянть велькссэ ули вытяжной парашютке. Сон эрави парашютонь понжомс.

Парашютонть вадрясто содазь, можна теемс сонзэ моделенть. Тень кис эрави муемс конёв пангс 50×50 сантиметрань покшолмасо. Сех вадря улевель бу саемс конёв папиросной. Те конёвонть мендямс кавтов, мейле таго кавтов ды диагоналень коряс, истямо жо тев таго теемс теке направлениясонть. Тень теезь, эряви пештямс лисезь фигуранть краензэ истя, штобу содавовольть кикст, конатнень эзга менчезь конёвнесь. Кода прядови те тевесь, саемс васоньбеельть ды пель сантиметрань кувалмсо керямс менчезь куполонть прякскензэ. Петнень эрави ровнямс. Теньсэ прядови куполонь теемась.

Тетькемс куполонть ровно столь лангс ды кикстнэнь эйс клеямс суреть (страпт). Штобу клеязь улевель парсте, саемс 1×1 сантиметрань покшолмасо конёвне ды сонзэ эйсэ клеямс куполонтень сурень. Кода суретне эрьва ёнов клеявить, алдо сюлмамс сынст вейс ды поводемс эйзэст кевне.

Нолдамс парашютконть эряви вана кода: кевнентъ тапарямс куполс ды верде ёртомс кошгс. Кошгонть кевесь ливти куполстонть ды панжови куполось. Парашюткесь карми плавнасто валгомо.

**С. Мишин.**

---

*Критика ды библиография*

## „Монь тештем“

**(С. Вечканов. Мордгиз, 1940 ие. Питнезэ 30 тр. 52 стр.)**

1940 иестэ Мордгизэсь нолдась Вечкановонь стихень сборник. Эйсэнзэ 22 стихотворения. Вечканов ялгантъ седе ламо стихензэ посвященнойть бытовой темантень, пейзажонтень, кавто стихть оборонной темантень.

Неть стихтнень ванкшномадост икеле эряви витьстэ меремс, што сон аламо ули минек колхозной строительствантъ.

Ванкшносынек кой-кона стихотворениятнень. Вана стихесь «Васоло моря вакссо». Сонзэ эйсэ поэтэсь снартнесь невтемс васоло моря вакссо минек границанть вансомантъ. Но те можна арсемс ансяк кой-кона строчкатнень кувалма, примеркс:

«Монь радостем кассь ды кассь:
Чистэнть ульнинь часовоекс».

Весе стихенть содержаниянзо коряс жо можна арсемс, што поэтэсь сёрмадь пейзаждо стих, но пейзажоськак эзь невтевть. Кинень чарькодевить истят таркатне:

«Ютась ламо ялгань кедть,
Кодат псить валдо боканзо!
Кода тейтересь турванзо
Навси пси палсемантъ медьс».

Мезе жо «ютась ламо ялгань кедть», мезенть жо «кодат псить валдо боканзо»—тень содасы ансяк поэтэсь. Ловныцятнень а чарькодеви. Или:

«Косо зярдо-бути верь
Эйстэст нолдасть самурайтне.
Тень а стувтсынек.—А черь
Прясто правтозь, иль а керь.
Моро, сайть нолтанть покш сэрь,
Моравтсынек дачань чайтнень».

Мезде кортыть тесэ валтнэ «А черь прясто правтозь, иль а керь», сонсь поэтэськак, паряк, а содасы. Те—конзыгак а педиця пурназь валт.

Те стихенть а педи названиязояк. Бути стихтэнть ёртомс: «Бухта», «Чайкатне», «Моря» ды еще кавтоколмо валт, то стихентень можна максомс коть-кодамо названия: «Вирьсэ», «Паксясо», «Пандо прясо» или кодаткак лия названият. Седе паро улевель бу максомс сонензэ названия: «Дачасо чайде симема». Теде седе парсте кортыть поэтэнть тавтологиянь коряс сёрмадозь валонзо: «Моравтсынек дачань чайтнень», «Дачатнесэ симсть чай тантей», «Дачатнесэ симильть чай».

Эряви меремс, што Вечканов ялгантъ сеетьстэ вастневи тавтология. Примеркс, еще сайсынек «Ве ды поезд» стихенть. Тесэяк вастано тавтологиясь:

«Тештне лексить...»
«Менельсь—тештев ковер вень».

Вообще стихтнесэ пек ламо сёрмадозь менельде, тештнеде, ковдо, чиде, веде, зорядо. А ламо стихть сборниксэнть, конатнесэ а вастневить неть валтнэ.

«Теле» стихсэнть поэтэсь снартнесь невтемс телень пейзаж, но эзь невтев.

Стихсэнть арась конкретизация. Секс бути:

«Гиряксне мстэ. Якстерть, лововт»
строчканть нолдамс, то лисни стих аволь теледе. «Патрет» стихсэнть сёрмады:

«Валдо принеть састо неждик
лавтовс,
Паламс максеят апак пельть»...

Или: «Монь мазыем, тон сех парсте,
Ах, сех парсте киштят тень».

Нама, киштемаськак вадря тев, но киштемась ды апак пельть палсемась еще а невти кодамояк портрет.

Ков маштови теке стихсэнть истямо строчкась: «Ютат клубов. Чинжарамот калгат». Лисни, што ломатне яксить клубов чинжарамонь калгамо? Истя ли, Вечканов ялгай?

Вечканов ялгась саи кодамояк тема, но стихенть пештясы истят валтнэзэ, конат а педиткак те стихентень или сынст можна сёрмадомс коть кодамо названиянь стихс, кочказь темань стихентень ладицяк валт жо сёрмады лиясто ансяк кавто-колмо. Саемс, примеркс, «Военной билет» стихенть. Те стихсэнть военной билеттэ сёрмадозь вана мезе:

«Но максозь тень сех покш честь
Военной билетсэнть».

Еще кавто колмо строчкадо башка весе произведениясь а корты военной билеттэ, корты лиядо, мезде-бути отвлеченнойде.

Весе те, мезде сёрмадозь вере, кодаяк а корты седе, што Вечканов ялгась берянь поэт, што сон а машты сёрмадомо. Арась. Минь невтинек сеть асатыкстнэнь, конатнесэ страдает сонзэ творчествазо. Вечканов ялгантъ улить аволь берянь стихензэ. Саемс истят стихтнень, кода «Лиза» ды «Умарина». Неть произведениятне сёрмадозь парсте. Тесэ минь нейдяно вадря, пек чарькодевикс содержания, вадря созвучия, музыкальность. Минек окружает счастливой, радостной эрямо, лакица социалистической стройка, советской мастorонь героической народ, алкуксонь советской патриотт. Вана те эрямодонть эрявияк сёрмадомс правдивойстэ, истя жо мазыйстэ, кода мазы сонсь эрямось.

**П. Силантьев.**

97

## 3-це № ледовой лагерьсэнть

Высокоширотной воздушной экспедициянь ледовой лагерьсэнть лаки эрямо. Научной роботатне молить пек виевстэ.

Экспедициянь весе кемень участниктне ней ветить стака робота самолетонь ливтямонть туртов кинть ваньксавтоманзо коряс, конань лангсо летчикесь Черевичной ялгась арси ливтямс Врангелень островонть лангс.

(ТАСС).

## Аноксты улемс Ворошиловской стрелококс

Покш Маресева велень средней школань 12 пионер максыть нормативнэнь «Юный Ворошиловский стрелок» значоконть лангс.

Школасонть организовазь физкультурной коллектив.

В. Беляев.

Чамзинской р-н.

## Сепи асатыкстнэнь

—Старшей пионервожатойкс аравтынек вадря комсомолка, Голубева ялганть. Сон ладизе пионертнэнь юткso роботанть. Тонавтнема иень васень четвертьстэ тейсь список, козонь сёрмадынзе пионертнэнь фамилияст ды лемест. Эйкакштнень явинзе отрядс...—истя ёвтни пионерской роботадонть Пятинской неполной средней школань комсомольской организациянь секретаресь Артюшина ялгась.

Кевкстьсынек Артюшина ялганть, мекс сон сёпи пионерской роботань асатыкстнэнь? Ведь теде башка месть сон теевть, тосо мезеяк арасель теезь. Мик военно-физкультурной соревнованиятнесэ сынст школань пионертнэ эзть прима участия, апак вано сень лангс, што эйкакштнэ ульнесь покш мелест теемс те тевенть. Теде а корты Артюшина ялгась секс, што сон сонськак местькак а тейни. Роботань планозо арась, успеваемостень ды посещаемостень кис бороцямось апак организова. Сон мик а соды, кодамо успеваемостест комсомолецтнэнь колмоце четвертень перть.

Шка ВЛКСМ-нь райкомонтень явомс мель Артюшинань ды Голубевань роботаст лангс ды кармавтомс сынст тевс кундамо.

А. Кузнецова.

Ромодановской р-н.



Саранской МТМ-нь слесаресь И. Бурнаев комсомолецэсь «ЧТЗ» тракторонть туртов поршневой кольцятнень витнемантъ коряс производственной заданиянзо эрьва чистэ топавтни 140 процентс.

СНИМКАСОНТЬ: Бурнаев ялгась роботамо шкасто.

Фотось А. Канифатьевень.

## Комсомолецтнэ ветить агитационной робота колхозниктнень юткso

Ельниковской районoнь комсомолецтнэ эрьва колхозсонть, бригадасонть толковить партиянь ды правительствань постановлениянть «Мордовской АССР-гантъ велень хозяйствань культуратнень урожайностенть ды животноводствань продуктивностенть кепедемаст кис колхозниктнень трудост дополнительной пандомадонть. Зярыя интересной беседат ютавтсть Ст. Девиченской средней школань комсомолецтнэ Щиколоткина, Добров ды Голенкова. Беседатнесэ колхозниктне примасть активной участия, эсь кортнемасост таргасть лангс ламо асатыкст колхозной производствасто.

«Большевик» колхозсонть колхозниктнень трудост дополнительной пандомадонть ютавтсь беседа учительницась Л. Ф. Шитова. Кунсолыцятне ёвтасть питней предложенияст велень хозяйствань культуратнень урожайностенть ды животноводствань продуктивностенть кепедемаст коряс.

П. Киняев.

Кино

## „Богдан Хмельницкий“

Панской Польшанть каршо Украинской народонть героической бороцямонь историясонть Запорожской Сечентень ды сонзэ Гетманонтень Богдан Хмельницкойнень посвященной страницатне занить пек покш тарка. Выдающейся национальной героесь Богдан Хмельницкий вельтизе эсь прянзо славасо сеньсэ, што пек стака шкастонть, зярдо Украинась ульнесь лепштязь Польшанть гнетонзо ало, сон запорожской казактнень кепединзе Украинской народонь палачтнень каршо, сон вейсэндизе Украинанть великой Русенть марто.

Верьсэ ды сельведьсэ валнозель Украинась XVII-це пингень ниленьгемеце иетнестэ. Украинецтнэ кармасть лотками угнетениянь коронть кирдемадо. Стихийна кепетиця казацко-крестьянской восстаниятнень кежевстэ лепштясь польской шляхтась. Ламо тыща крестьянт ды казакт ульнесть озавтозь колия лангс, понгавтозь виселицас ды живстэ пултазельть толбандя лангсо. Кровавой расправанть эйстэ кекшнезь, украинской народось оргодсь Сечев. Но полякне решили нардамс модантъ лангсто Запорожской Сеченьткак. Сеченть громамо Посполитой Речень гетманось Николай Потоцкий предложил королентень кучомс тей вооруженной отряд эсензэ цёранзо Стефанонь командованиянзо ало.

«Богдан Хмельницкий» фильмась ушодови сеньстэ, кода Запорожской Сеченъ гетманось пурны эсензэ знамянзо алов украинской народонть Потоцкоень воинстванзо каршо бороцямо. Се шкастонть, зярдо Богдан Хмельницкий пурны казактнень, киянянь, конань кувалт ульнесть стявтнезь виселицат ды колият, уш мольсь Стефан Потоцкоень войсказо.

Сечсэнть уш содасть поляктнень самодост. Лагерьсэнть неяви, кода палыть чувтонь вышкатнень прясо олгтне, конань кирвастизь казацкой наблюдательтне. Богдан Хмельницкий аштити эсензэ палаткасонзо ды арси, кода тапамс Патоцкоень. Сыре казакось Тур, кона эсь эрямонзо перть ламо кенерсь нееме, предлагает Хмельницкойнень истямо план: сон эсь олясонзо понги пленс ды ёвты поляктненень а видесведенияст Запорожьянь войскатнеде. Гетманось а сразу нолдызе сонзэ. Гетманонть арась мелезэ ёмавтомс Туронь эрямонзо. Но, омбоце ёндо, сыре казакось ёвтась вадря мель. Те—самай те хитростесь, конань эйс понги врагось. Тур примасынзе хоть кодамо муцямотнень, но эсь валонзо а полавтсы,—тень эйс гетманось кеми. Ансяк пек жаль сонензэ Тур—пек уш сон вадря казакось. Мупясызь сонзэ ляхтне.

Пек покш драматизма марто теезь Тур марто простямось, кона кулось героически. Богдан Хмельницкий каясь эсензэ шапказонзо комoро мода, бережна кандызе сонзэ казаконть теланзо ваксс ды каизе сонзэ мештензэ лангс. Сонзэ мельга теить истя лия казактнеяк. Ды Туронь калмозо теевсь истямокс, што сонзэ лангс кайсь покш пандо.

Замечательной посолтнэнь примамонь сценась, зярдо Польшань представителесь шнамосо ды грозямосо снартнесь саемс эсь ёнозо Богдан Хмельницкоень. Гетманось, кона ульнесь вернойкс Московонть марто дружбантень, кона дружбастонть сон несь спасения Украинантень, яволявтсь, што сон карми улеме вернойкс эсензэ братонтень—великой русской народонтень.

Советской кинематографиясь сюпалгадсь еще вейке пек вадря фильмасо, кона сови минек исторической сехте вадря кинопроизведениятнень золотой фондс.

# Европасо ды Африкасо войнась

### (Апрелень 26-це ды 27-це чистэ военной действиятнень дневник)

Германской информационной бюросъ пачти, што германской войскатне, конат оперировить Грециясо, апрелень 27-це чинь валске пачкодсть Афинэв. Апрелень 26-це чистэ германской парашютной десантнэ саизь Коринфской перешейканть ды истяжо Коринф ошонть. Вейке полкось, кона ютась Патрской заливенть трокс, совась Пеллопонес полуостровонь территориянть лангс ды саизе Патры портовой ошонть. Саезь пленс пек ламо англичант.

Американской печатесь пачти Грециясто английской войскатнень эвакуациядонть. «Нью-Йорк таймс» газетась невтни, што седе ламо английской войскатне ды военной снаряжениясь Грециясто эвакуировазь Северной Африкав.

Средиземной морянь восточной пельксэнть английской судоходстванть каршо германо-итальянской авиациянть действиянзо седеяк яла пек виевгалить. Германской информационной бюронть сообщениянзо коряс, греческой ведтнесэ вавтозь 17 ды колазь 27 английской пароход.

* * *

Англо-германской фронтсонть тешкстневи вояиця ёнкстнэнь авиациянть кой-кодамо активностезэ. Апрелень 26-це чинть каршо вестэнть германской самолетнэ бомбардировизь Сандерленд портовой ошонть. Омбоце вестэнть бомбардировазь Ливерпулесь, ды истяжо портнэ, конат аштить Англиянь южной ды восточной побережьясонть.

Английской военно-воздушной вийтне апрелень 26-це чинть каршо вестэнть тейсть налетт Берлинэнть, Килентъ, Вильгельмсхафенэнть, Эмденэнть ды Любекенть лангс. Апрелень 27-це чинть каршо вестэнть ульнесть атаковазь Эмденэсь, Бремерхафенэсь, Куксхафенэсь, Гавросъ, Эймейденэсь. Теде башка ульнесть бомбардировазь Норвегиясо аэродромтне.

Северной Африкасо, Тобруконь районсонть англичантнэ снартнесть теемс вылазкат, но, германской сообщениятнень коряс, сынь ульнесь аволь удачнойть. Капуццо—Соллумонь районсонть германской войскатне вастызь англичанонь частнень ды панизь сынст юг ёнов.

Абиссиниясо (Восточной Африка) южно-африканской войскатне, конат панить итальянецтнэнь, аштить зярыя километрань таркасо Десси ошонть эйстэ. (Аддис-Абебанть эйстэ северо-восток ёно).

(ТАСС).

## Германской бюллетенесь Германиянть кедьс иностранной суднатнень захватонть

«Динст аус Дейчланд» германской бюллетенесь пачти, што германской военно-морской вийтне войнанть ушодовомстонзо саезь захватясть гаваньтнесэ ды открытой ведтнесэ 872 иностранной судна 1,9 миллион брутто-регистровой тонна общей тоннажсо.

(ТАСС).

Ответ. редакторось А. ЩЕГЛОВ.

Редакциянть адресэзэ: Саранск, Советская, 47. Дом Печати, 4-й этаж. Телефон № 1—85. Заказ № 2010.

Ю 3777. Типография «Красный Октябрь».